

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 90 (1999)

Heft: 17

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

6 Editorial, Notiert/Noté

Peter Jeanmaire, Martin Baumann

13 Die Publikation der Niederspannungs-Installations-Norm auf der Basis von SGML

Peter Bryner, Markus Wey

21 Die Niederspannungs-Installations-Norm Ausgabe 2000

Richard Staub

29 Ein produkteunabhängiges Protokoll für die Gebäudeautomation der Zukunft

Gottfried Biegelmeier

37 Schutz gegen elektrischen Schlag

Thomas Schäffler

45 Die Rolle der Kommunikation in der Schutz- und Stationsleittechnik

Peter Mauchle, Gilbert Schnyder

53 Kenngrößen für die Wahl von USV-Anlagen

Christian Schelble

61 Innovation in der Gebäudeautomation

Serie: Streitpunkt Elektrosmog – Peter Wieland

63 Energieversorgungsunternehmen entscheiden sich für den Dialog

Jean Bähler

66 Blindenergie verringern – Kosten senken

Andreas Muffler

69 Energieversorgung überwachen

Magazin – Magazine

- 73 Märkte und Firmen – Marchés et entreprises
- 74 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences
- 74 Aus- und Weiterbildung – Etudes et perfectionnement
- 76 Veranstaltungen – Manifestations
- 77 Politik und Gesellschaft – Politique et société
- 78 Bücher, elektronische Medien – Livres, médias électroniques
- 78 Leserbrief – Courrier des lecteurs
- 79 IT-Praxis – Pratique informatique
- 82 Ineltec 99 mit neuem Konzept
- 91 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services
- 95 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

- 99 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)
- 101 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)
- 105 Internationale Organisationen – Organisations internationales
- 110 Normung – Normalisation

117 Impressum

118 Forum

Bulletin SEV/VSE 17/1999
Zürich, 20. August 1999
90. Jahrgang



Bücher, CD-ROM oder Internetseiten:
medienneutrale SGML-Dokumente
eignen sich für beliebige Ausgabe-
medien.

Livres, CD-ROM ou pages Internet: les
documents SGML – indépendants du
type de support – conviennent pour
n'importe quels médias.

Titelbild/Photo de couverture:
Roland Stucky

BULLETIN

des Schweizerischen
Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens
des Verbandes Schweizerischer
Elektrizitätswerke
de l'Union des centrales suisses d'électricité

Redaktionen / Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Respon-
sable de ce numéro: Andreas Hirstein
SEV, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
E-Mail andreas.hirstein@sev.ch

Weitere Angaben im Impressum/
Autres informations voir impressum

Inserateverwaltung / Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10
Postfach, CH-8021 Zürich
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38
E-Mail fachmedien@jean-frey.ch

Abonnemente / Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer
Verein, IBN/MD
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
Telefon 01 956 11 11, Fax 01 956 11 22



Bargeldlos. Barzahlen. Bicount.

Bicount Gebühren- und Münzschaftautomaten zahlen sich aus, z.B. in Waschküchen, Freizeitanlagen oder als Vorauszahlungssystem für Elektrizitätswerke. Bargeldlos mit Gebührenautomaten Bicount DTS 828/STS 829 und dem Vorauszahlungssystem Bicount CKE 818. Barzahlen mit Münzschaftautomaten Bicount 8 und AEG S2Z1.

Elektron AG, 8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11, Telefax 01 781 02 02, www.elektron.ch



31.8.-3.9.99
inelttec 99
Halle 1.1, Stand D09

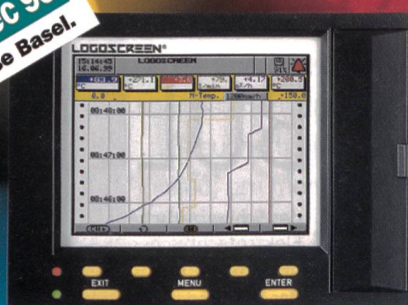
ELEKTRON Elektrotechnik
Elektronik
Telekommunikation

026/460/558/03.99

LOGOSCREEN®

Besuchen Sie uns:
31.8.-3.9.1999
inelttec 99
Messe Basel.

95.5005



Der Bildschirmschreiber

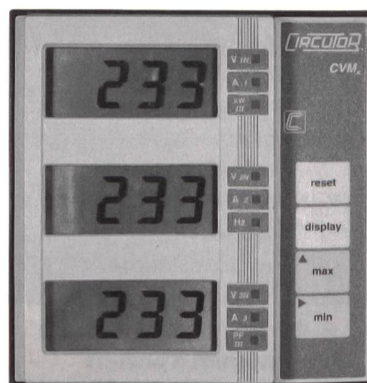
- Erstellen und Verwalten von Chargenprotokollen
- Messdatenerfassung, Anzeige und papierlose Registrierung
- 6/12 Universalmesseingänge, galvanisch getrennt, Prüfspannung 500V AC, minimale Abtastzeit 125ms
- für alle 12 Messeingänge
- Anzeige der Messdaten in Ziffern-, Balken- und Kurvendarstellung
- Speicherung der Messdaten im RAM und auf 3,5"-Diskette
- PC-Auswertesoftware unter WINDOWS (netzfähig)

JUMO Mess- und Regeltechnik AG
Seestrasse 67, Postfach
CH-8712 Stäfa

Tel. 01/928 24 44
Fax 01/926 24 48



«Das Original» CVMk-Powermeter



True RMS-2- oder 4-Quadrantmessung; mit/ ohne isolierte Messeingänge – für Nieder- und Mittelspannungsnetze; Strom-/Spannungswandlerverhältnis ohne Einschränkung wählbar

U · I · kW · kWh · kVarL · kVarC · kVarhC ·
kVarhL · kVA · cos-phi · Hz

ELKO
SYSTEME AG

Messgeräte • Systeme • Anlagen
zur Kontrolle und Optimierung des Verbrauches elektrischer Energie
Postfach 151 CH-4310 Rheinfelden Telefon 061-831 59 81 Telefax 061-831 59 83

Ihre Europäischen Service- und Technologiepartner für Wasserkraftwerke

VA TECH SAT AG ist ihr verlässlicher Partner für umfassende Lösungen der Kraftwerksleittechnik. Zahlreiche Referenzen auf dem Gebiet der Kraftwerksleittechnik in der Schweiz belegen dies eindrucksvoll.

Seit Mitte dieses Jahres vertritt die VA TECH SAT AG die Produkte und Dienstleistungen der Bereiche Anlagenservice, sowie Generatorschutz und Erregung der VA TECH ELIN GmbH in der Schweiz, dem weltweit drittgrössten Anbieter für Wasserkraftwerke.

Wir rechnen damit, die starke internationale Position von VA TECH ELIN im Bereich der Anlagenerneuerung und Monitoringsysteme für Kraftwerke auf den Schweizer Markt weiter ausdehnen zu können.

Besuchen Sie uns auf der ineltec 99, Halle 1, Stand D08.

Hier stellen wir Ihnen unsere neuesten Entwicklungen auf den Gebieten Kraftwerksleittechnik, Schaltanlagenleittechnik und Netzleittechnik vor. Zudem werden Sie unsere Fachleute für solche Projekte kompetent beraten.

31.8.-3.9.1999

ineltec 99

Messe Basel.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

